

# Manual de instrucciones

## 1. Identificación

Aislador Ethernet EI-0D2-10Y-10B*
Certificado de tipo de aprobación CE: PTB 07 ATEX 2025 X ⓧ II (1) G [Ex ia Ga] IIB, ⓧ II (1) D [Ex ia Da] IIIC, ⓧ II 3(1)G Ex nA [ia Ga] IIB T4 Gc, ⓧ II 3 (1D) G Ex nA [ia IIIC Da] IIB T4 Gc, ⓧ I (M1) [Ex ia Ma] I
Homologación IECEx: IECEx PTB 09.0053X [Ex ia Ga] IIB [Ex ia Da] IIIC Ex nA [ia Ga] IIB T4 Gc Ex nA [ia IIIC Da] IIB T4 Gc [Ex ia Ma] I
Pepperl+Fuchs GmbH Txorierrri Etorbidea, 46 – 48150 Sondica, Vizcaya (España)

## 2. Validez

Para garantizar la seguridad del personal, se deben adoptar precauciones especiales al seguir determinados procesos e instrucciones de este documento.

## 3. Grupo objetivo, personal

La responsabilidad de la planificación, montaje, puesta en marcha, funcionamiento, mantenimiento y desmantelamiento reside en el encargado de las instalaciones.

El personal debe estar adecuadamente formado y cualificado para llevar a cabo las tareas de montaje, instalación, puesta en marcha, operación, mantenimiento y desmontaje del dispositivo. El personal formado y cualificado debe haber leído y comprendido el manual de instrucciones.

## 4. Referencia a documentación adicional

Observe las leyes, normas y directivas aplicables al uso previsto y a la ubicación de funcionamiento. Observe la Directiva 1999/92/EC en relación con zonas peligrosas.

Las hojas de características técnicas, los manuales, las declaraciones de conformidad, los certificados de tipo de aprobación UE, los certificados y los esquemas de control correspondientes, si los hubiera, complementan a este documento. Puede encontrar esta información en [www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com).

Debido a las constantes revisiones, la documentación está sujeta a cambios permanentes. Consulte sólo la versión más actualizada, que se puede encontrar en [www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com).

## 5. Uso previsto

El aislador Ethernet se ha diseñado para generar una señal Ethernet aislada galvánicamente e intrínsecamente segura a partir de una señal Ethernet sin seguridad intrínseca.

El aislador Ethernet se puede utilizar para pasar un cable Ethernet estándar a través de una área peligrosa de Zona 0 o Zona 1: utilice un aislador Ethernet en cada extremo del área peligrosa para atravesarla con la línea Ethernet intrínsecamente segura.

El dispositivo está diseñado para su instalación en un carril de montaje DIN de 35 mm conforme a EN 60715.

El dispositivo cumple un grado de protección IP20 conforme a IEC/EN 60529.

El dispositivo debe instalarse y usarse sólo en un entorno que garantice un grado de contaminación 2 (o superior), conforme a IEC/EN 60664-1.

Si se utiliza en zonas con un mayor grado de contaminación, el dispositivo debe protegerse apropiadamente.

## 6. Uso incorrecto

No se garantiza la protección del personal ni de la planta si el dispositivo no se utiliza de acuerdo con su uso previsto.

El dispositivo solo está homologado para su uso correcto y previsto. Si se ignoran estas instrucciones, se anulará cualquier garantía y el fabricante quedará exento de cualquier tipo de responsabilidad.

## 7. Montaje e instalación

Antes del montaje, la instalación y la puesta en marcha, deberá familiarizarse con el dispositivo y leer detenidamente el manual de instrucciones.

Siga las instrucciones de instalación conforme a IEC/EN 60079-14.

No desconecte, tire, ni ejerza ninguna otra tensión mecánica sobre los enchufes en el intervalo de temperatura especificado.

Rango de temperatura:	-40 °C ... -25 °C
-----------------------	-------------------

No monte un dispositivo dañado o contaminado.

Si el dispositivo ya se ha usado en instalaciones eléctricas generales, puede que como consecuencia ya no pueda instalarse en sistemas eléctricos en combinación con zonas peligrosas.

## 7.1. Zona peligrosa

### 7.1.1. Gas

#### 7.1.1.1. Zona 2

El dispositivo se puede instalar en un entorno de Zona 2.

La conexión o desconexión de circuitos activos sin seguridad intrínseca solo se permite en ausencia de una atmósfera potencialmente explosiva. El dispositivo debe ser instalado y utilizado solo en carcasas envolventes que

- cumplan con los requisitos correspondientes, conforme a IEC/EN 60079-0,
- y que estén homologadas según la protección IP54, conforme a IEC/EN 60529.

#### 7.1.2. Tipo de protección Ex i

La conexión Ethernet intrínsecamente segura del dispositivo solo está homologada para la conexión con otro dispositivo idéntico.

En la conexión intrínsecamente segura solo se pueden conectar cables y líneas de conexión que cumplan los requisitos del certificado de zona peligrosa correspondiente del dispositivo.

La energía almacenada en el cable no debe superar los límites máximos permitidos de energía.

Respete los límites de energía. Use una de las siguientes opciones.

Observe el tipo y la longitud de cable permitidos en los respectivos certificados de zona peligrosa.

Observe la relación L/R máxima permitida en el certificado de zona peligrosa correspondiente.

## 8. Funcionamiento, mantenimiento y reparación

Antes de usar el producto familiarícese con él. Lea atentamente el manual de instrucciones.

No repare, modifique ni manipule el dispositivo.

No utilice un dispositivo dañado o contaminado.

Si existe algún defecto, sustituya siempre el dispositivo por otro original.

## 9. Entrega, transporte y desecho

Compruebe si hay daños en el embalaje o el contenido.

Compruebe si ha recibido todos los artículos y si los artículos recibidos son los que ha solicitado.

Conserve el embalaje original. Guarde y transporte el dispositivo siempre en su embalaje original.

Guarde siempre el dispositivo en un entorno limpio y seco. Se deben tener en cuenta las condiciones ambientales permitidas; consulte la hoja de características técnicas.

El desecho del dispositivo, el embalaje y las baterías que el dispositivo pueda contener debe realizarse de conformidad con la legislación y las directrices vigentes en el país correspondiente.